



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80599632
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 02.02.2024
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 351782
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 3562KPV
Placa Nb: HKOM6531
Remolque: HKOM6531
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: Unloading point:
Puesto de consumo: Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	900		PZA	TBA-501494	036	22984472/23004085	25	550004700901		
					TBA-501711	216					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 200
Quantità effettiva:
Tipo Impallaggio:
Quantità imballi: 38
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 7.2.24
Firma: [Signature]

Peso neto total: 7.211,700
Total net weight: 7.211,700
Peso bruto total: 10.016,100
Total brut weight: 10.016,100
Nº total de palets o contenedores: 036
Total Nb.of palets or containers: 036

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Almacén / Warehouse: Transportista / Carrier

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver: Roman Marticorena
Conforme / Receiver: Roman Marticorena

07 FEB 2024

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
compris et
including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

19 + 21 + 22

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Carrian Koop.E. Iñebaso Fasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E31-400.5692</p>	<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).</p> <p>Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>
---	---

<p>2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT SpA Via del Ciclamini 70026 Modugno Bari (I)</p>	<p>16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p>3562 KPV LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>
--	---

<p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>Modugno Bari (Italia)</p>	<p>17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>MATRÍCULA _____</p>
--	--

<p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>Arrasate (E) 02-02-24</p>	<p>18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p> <p>SUBVETTORE GALPOMARSPORT SRL Via Ariano, 10 - 00144 Roma (RM) Italia P.IVA 02022601004 - Tel. +39 06 49004105 TEL 0825923804 - PEC galpomarsport@pec.it</p>
--	---

6 Marcas y números Marques and numbers	7 Número de bultos Nombre des colis	8 Clase de embalaje Mode d'emballage	9 Naturaleza de la mercancía Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg.	12 Volumen m³ Cubage m³
<p>40 Cont. Piezas Auto</p>				<p>11.182</p>		

<p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>EUROPALETS CARGADOS</p>	<p>19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements</p>
--	---

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuento: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other Charges:			
TOTAL:			

<p>21 Formalizado en Estable a Established in</p> <p>Arrasate, 02-02-24</p>	<p>15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p> <p>KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, cnc - 70026 Modugno (BA)</p>
---	---

<p>22</p> <p>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</p> <p>R.M. Fagor Ederlan S. Coop.</p> <p>Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p>	<p>23</p> <p>LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p> <p>Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received</p> <p>07 FEB 2024</p> <p>Lugar: _____ Lieu: _____ Place: _____</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> <p>Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>
--	--	---

0002158

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida, en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Tel. 80599632 Tel. (633 110929)